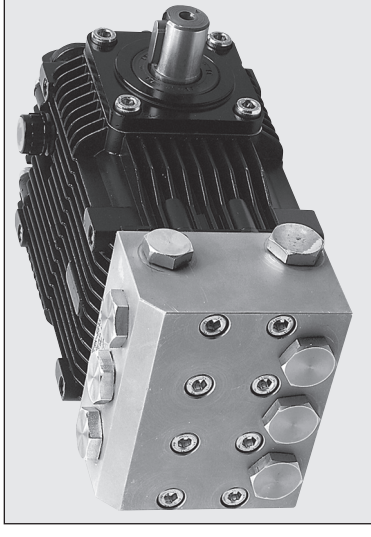




**ANNOVI  
REVERBERI**  
The Power of Experience

**ANNOVI REVERBERI S.p.A.**  
Via M. L. King, 3 - 41100 Modena (Italy)  
Tel. (+39) 059.414.411 - Telefax (+39) 059.253.505  
E - Mail: industria@annovireverberi.it

**Pump type**  
**Type de pompe**  
**Pumpetyp**  
**Tipo de bomba**  
**Tipo pompa**  
**RK-SS**



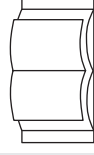
**TECHNICAL DATA / DONNEES TECHNIQUES / TECHNISCHE ANGABEN**  
**CARACTERISTICAS TECNICAS / CARATTERISTICHE TECNICHE**

PUMP TYPE TYPE DE POMPE PUMPETYP TIPO DE BOMBA TIPO POMPA	CAPACITY DEBIT LEISTUNG CAUDAL PORTATA		PRESSURE PRESSION DRUCK PRESION PRESSIONE		POWER PUISSANCE KRAFT POTENCIA POTENZA		RPM TOURS/1' U.P.M. REVOLUCIONES/1' N° GIRI/1'	WEIGHT POIDS GEWICHT PESO PESO
	l/min	gpm (US)	bar	psi	HP	KW		
RK-SS 11.11 N	11	2.90	110	1600	3	2,2	1450	10
RK-SS 11.17 N	13	3.43	170	2500	5.5	4	1450	10
RK-SS 15.15 N	15	3.96	150	2200	5.5	4	1450	10
RK-SS 21.15 N	21	5.5	150	2200	7.5	5,5	1450	10
RK-SS 11.11 C	11	2.90	110	1600	3	2,2	1450	10
RK-SS 11.17 C	13	3.43	170	2500	5.5	4	1450	10
RK-SS 15.15 C	15	3.96	150	2200	5.5	4	1450	10
RK-SS 21.15 C	21	5.55	150	2200	7.5	5,5	1450	10



**ATTENTION:**  
**ATTENZIONE:**  
**ACHTUNG:**  
**ATENCIÓN:**  
**ATTENZIONE:**

- This manual must be read before beginning installation of the unit.
- Ce livret doit être lu avant d'installer et d'employer le produit.
- Das vorliegende Handbuch ist vor der Installation und dem Gebrauch des Produkts aufmerksam zu lesen.
- Este manual debe ser leído antes de proceder a la instalación y uso del producto.
- Il presente libretto va letto prima di procedere all'installazione ed uso del prodotto.



cod. 99465-JZ



# RK-SS

## MODELLO - MODEL:

11.11 N 13.17 N 15.15 N 21.15 N 11.11 C  
13.17 C 15.15 C 21.15 C



Pos.	Cod. Part n°	Denominazione	Description	Q.tà Q.ty	Note Vedi / See	Pos.	Cod. Part n°	Denominazione	Description	Q.tà Q.ty	Note Vedi / See
1	960161	OR Ø 17,86x2,62	O-Ring	6		49	2340020	Testa pompa	Pump head	1	○ □ ■ NPT
2	2340030	Tappo	Plug	6			2340370	Testa pompa	Pump head	1	○ □ ■ G
3	2349050	Valvola completa	Complete valve	6			2340340	Testa pompa	Pump head	1	* G
4	880831	OR Ø 15,54x2,62	O-Ring	6		50	1383440	Vite TCEI M 8x70	Screw	8	
11	960110	Anello appoggio	Support ring	3	Ø 18 ○ □ ■	51	1380380	Flangia motore el.	El. motor flange	1	B3/B14
	840320	Anello appoggio	Support ring	3	Ø 22 *	52	1380300	Semigiunto pompa	Pump coupling	1	
12	880321	Guarnizione	Gasket	3	Ø 18 ○ □ ■	53	1321670	Boccola	Bushing	6	
	840331	Guarnizione	Gasket	3	Ø 22 *	54	1380340	Semigiunto motore	Motor coupling	1	Ø 28 mm
13	2340140	Guida pistone	Piston guide	3	Ø 18 ○ □ ■	55	1380180	Grano M 6x10	Grub screw	1	
	2340420	Guida pistone	Piston guide	3	Ø 22 *	56	1320270	Puleggia	Pulley	1	2A Øe 120mm
14	961241	OR Ø 31,47x1,78	O-Ring	3			1380890	Puleggia	Pulley	1	3A Øe 120mm
15	880331	Guarnizione	Gasket	3	Ø 18 ○ □ ■		1380900	Puleggia	Pulley	1	4A Øe 138mm
	840341	Guarnizione	Gasket	3	Ø 22 *	57	780230	Rosetta	Washer	1	
16	1383130	Paraolio	Seal	3		58	740450	Vite TE M 6x18	Screw	4	
17	2340240	Vite TCEI M 8x16	Screw	8		60	1380320	Cuscinetto	Bearing	1	
18	2349011	Coperchio lat. compl.	Comp. side cover	1		61	621170	Anello tenuta	Seal	1	
19	640030	OR Ø 59,99x2,62	O-Ring	2		62	1380220	OR Ø 72,75x1,78	O-Ring	1	
20	2280240	Cuscinetto	Bearing	1		63	2340300	Coperchio albero	Shaft cover	1	
21	2340260	Corpo pompa	Pump housing	1		65	620610	Vite TCEI M 8x30	Screw	4	
22	880130	Tappo carico olio	Oil cap	1		66	2280180	Albero eccentrico	Crankshaft	1	○
23	2340060	Dado	Nut	3			2280170	Albero eccentrico	Crankshaft	1	□
24	2340200	Rosetta	Washer	3			2280160	Albero eccentrico	Crankshaft	1	*
25	1383230	Pistone in ceramica	Ceramic piston	3	Ø 18 ○ □ ■		2280150	Albero eccentrico	Crankshaft	1	■
	1383340	Pistone in ceramica	Ceramic piston	3	Ø 22 *	67	1380370	Flangia motore el.	El. motor flange	1	Gr. 100, 112
26	2340110	Distanziale	Spacer	3	Ø 18 ○ □ ■	70	2340190	Disco separatore	Spacer	3	
	2340430	Distanziale	Spacer	3	Ø 22 *	77	840370	Cuscinetto	Bearing	1	
27	480482	OR Ø 4,48x1,78	O-Ring	3		78	2349200	Prem. testa pompa	Pump head assembly	1	○ □ ■ NPT
28	2340070	Pistone di guida	Guiding piston	3			2349203	Prem. testa pompa	Pump head assembly	1	○ □ ■ G
29	1380060	Spinotto	Piston pin	3			2349205	Prem. testa pompa	Pump head assembly	1	* G
30	1383020	Biella bronzo	Bronze con rod	3		79	2340310	Anello antiestrusione	Back-up ring	3	○ □ ■
34	1780510	OR Ø 106x3	O-Ring	1			2340330	Anello antiestrusione	Back-up ring	3	*
35	2349010	Coperchio completo	Complete cover	1		80	180102	OR Ø 17,5x2	O-Ring	1	G
36	2340250	Vite TCEI M 6x14	Screw	6		81	740291	OR Ø 14x1,78	O-Ring	1	G
37	1380520	Linguetta	Key	1		86	1260250	Livello olio	Oil indicator	1	⊗
38	180340	Anello tenuta	Seal	1		87	1260430	Anello elastico	Snap ring	1	⊗
39	2280100	Albero eccentrico	Crankshaft	1	○	88	1780690	Disco di contrasto	Disc	1	⊗
	2280080	Albero eccentrico	Crankshaft	1	□	89	1140450	OR Ø 20,24x2,62	O-Ring	1	⊗
	2280060	Albero eccentrico	Crankshaft	1	■						
	2280070	Albero eccentrico	Crankshaft	1	*						
40	1382810	Spessore 0,05 mm	0,05 mm shim	1÷3							
	1380120	Spessore 0,10 mm	0,10 mm shim	1÷3							
	1380130	Spessore 0,20 mm	0,20 mm shim	1÷3							
	1380530	Spessore 0,25 mm	0,25 mm shim	1÷3							
41	2340280	Supp. cusc. aperto	Open bearing sup.	1							
42	740290	OR Ø 14x1,78	O-Ring	2	⊗						
43	2340350	Tappo 3/8"G	3/8"G plug	2	⊗						
46	2340050	Tappo	Plug	1	NPT						
	2340350	Tappo	Plug	1	G						
48	2340040	Tappo	Plug	1	NPT						
	2340360	Tappo	Plug	1	G						

## SIMBOLOGIA - SYMBOLS

○ Per / For RK-SS 11.11 N  
RK-SS 11.11 C

□ Per / For RK-SS 13.17 N  
RK-SS 13.17 C

■ Per / For RK-SS 15.15 N  
RK-SS 15.15 C

\* Per / For RK-SS 21.15 N  
RK-SS 21.15 C

### GB TORQUE WRENCH SETTINGS

The screws in position 50 are tightened to 24,5 Nm (2,5 kgm).  
The valve nuts position 2 are tightened to 54 Nm (5,5 kgm).  
Nuts position 23 must be tightened to 12 Nm (1,2 kgm).  
Tighten bearing support bolts position 17 and 65 to 24,5 Nm (2,5 kgm).

### LUBRICATION

Before starting the pump, check the oil level in the pump. 0,43 kg of "SAE 30 W" is to be used. Change the oil after the first 50 working hours and then after every 500 working hours.

### F COUPLES DE SERRAGE

Vis position 50 seront serrées à 24,5 Nm (2,5 kgm).  
Bouchons de clapets position 2 seront serrées à 54 Nm (5,5 kgm).  
L'écrou position 23 devra être fixé avec 12 Nm (1,2 kgm).  
Les vis support roulement position 17 et 65 doivent être serrées avec 24,5 Nm (2,5 kgm).

### LUBRIFICATION

Avant la mise en service de la pompe s'assurer que l'huile dans le carter soit à son juste niveau. L'huile à utiliser est "SAE 30 W" 0,43 kg. Changer l'huile après les premières 50 heures de fonctionnement et successivement toutes les 500 heures de travail.

### D ANZUGSMOMENTE

Schrauben Pos. 50 mit 24,5 Nm (2,5 kgm) befestigen.  
Ventildeckel Pos. 2 mit 54 Nm (5,5 kgm) befestigen.  
Die Schraubenmutter Pos. 23 muß mit einem Drehmomentdruck von 12 Nm (1,2 kgm) befestigt werden.  
Die Lagerschrauben Pos. 17 und 65 mit 24,5 Nm (2,5 kgm) befestigen.

### SCHMIERUNG

Vor der Inbetriebnahme der Pumpe Ölstand im Kurbelgehäuse überprüfen. Zur Ölfüllung 0,43 kg "SAE 30 W" verwenden.  
Ölwechsel nach den ersten 50 Betriebsstunden und dann alle 500 Betriebsstunden vornehmen.

### E PARES DE TORSION

Tornillos pos. 50: 24,5 Nm (2,5 kgm).  
Tapón válvula pos. 2: 54 Nm (5,5 kgm).  
La tuerca pos. 23 con 12 Nm (1,2 kgm).  
Tornillos soporte cojinete pos. 17 y 65: 24,5 Nm (2,5 kgm).

### LUBRICACION

Antes de poner en funcionamiento la bomba asegurarse que el nivel de aceite en el carter sea justo. El aceite que debe utilizarse es "SAE 30 W" en la cantidad de 0,43 kg. Cambiar el aceite después de las primeras 50 horas de funcionamiento y sucesivamente cada 500 horas de trabajo.

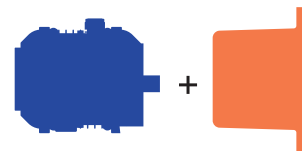
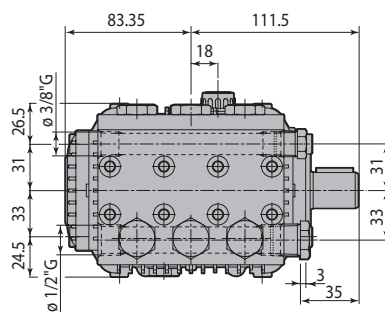
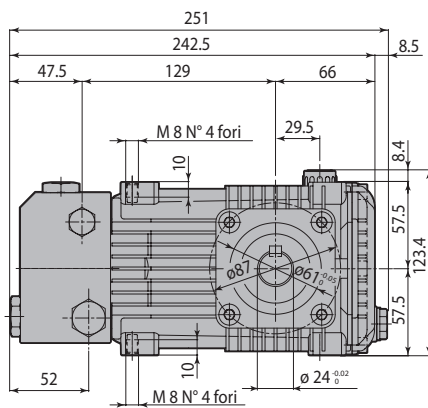
### I COPPIE DI SERRAGGIO

Viti pos. 50 vanno serrate con 24,5 Nm (2,5 kgm).  
Tappi valvole pos. 2 vanno serrate con 54 Nm (5,5 kgm).  
Dadi pos. 23 vanno serrati con 12 Nm (1,2 kgm).  
Viti supporto cuscinetto pos. 17 e 65 vanno serrate con 24,5 Nm (2,5 kgm).

### LUBRIFICAZIONE

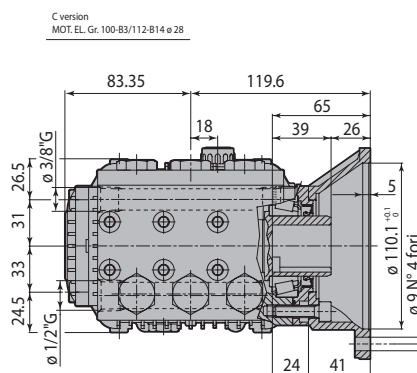
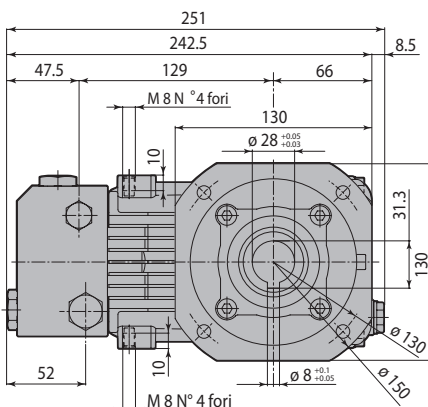
Prima dell'avviamento della pompa assicurarsi che l'olio nel carter sia al giusto livello. L'olio da usare è "SAE 30 W" nella quantità di 0,43 kg. Sostituire l'olio dopo le prime 50 ore di funzionamento e successivamente ogni 500 ore di lavoro.

## DIMENSIONS / DIMENSIONES / ABMESSUNGEN / DIMENSIONES / DIMENSIONI



### N version + F13

Solid shaft pump	$\phi 24$ mm
Pompe arbre mâle	$\phi 24$ mm
Pumpe mit Wellenende	$\phi 24$ mm
Bomba eje masculino	$\phi 24$ mm
Pompa albero maschio	$\phi 24$ mm



### C version + F16

Hollow shaft pump	$\phi 28$ mm
Pompe arbre creux	$\phi 28$ mm
Hohlewellepumpe	$\phi 28$ mm
Bomba eje hueco	$\phi 28$ mm
Pompa albero cavo	$\phi 28$ mm